



Cestas e Brinquedos Alegrem o Natal 2003



COLABORADORES RECEBEM CESTAS E BRINQUEDOS PELO NATAL

Final de Safra, objetivos alcançados é chegado o tempo de confraternização! Em comemoração ao natal, foram entregues a todos os nossos colaboradores cestas de natal, num total de 1500

unidades e também brinquedos a todos os dependentes dos colaboradores entre 0 a 10 anos beneficiando 837 crianças.

Este ano pudemos partilhar o findar de uma safra em que as metas foram superadas, motivo de alegria para todos nós. O mérito desta vitória é de todos e desejamos que no próximo ano possamos estar juntos novamente, buscando o mesmo ideal.

Palavra do Diretor

Ao findarmos a nossa 21ª safra no dia 25/11/2003, nos alegramos com os resultados obtidos.

O fruto de muito trabalho foi ultrapassarmos nossos objetivos de produção atingindo um total de 2.045.000 ton. de cana, onde o estimado era de 2.000.000 de toneladas. Em consequência nossa produção de álcool atingiu 78.450.000 litros de álcool e 3.300.000 sacas de açúcar. Agradecemos a todos pelo empenho, e desejamos um Feliz Natal e um excelente Ano Novo com muita saúde e paz.



 USINA AÇUCAREIRA GUAÍRA



CADA ANO QUE PASSA...
CADA PEQUENO INSTANTE DO NATAL,
E CADA PENSAMENTO QUE TEMOS,
SOBRE A IMPORTÂNCIA DESSA ÉPOCA,
FICAM MARCADOS EM NOSSOS CORAÇÕES.
OS AMIGOS, A FAMÍLIA, AS PESSOAS,
QUE REALMENTE IMPORTAM PARA NÓS,
SÃO O VERDADEIRO SENTIDO DA FELICIDADE,
E DA EMOÇÃO QUE SENTIMOS,
AO COMEMORAR UMA DATA TÃO IMPORTANTE!
É TEMPO DE ACREDITAR NO AMOR.

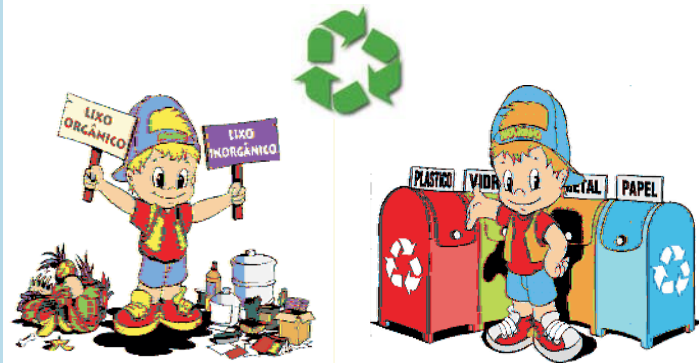
BOAS FESTAS!

FELIZ ANO NOVO!

 FAZENDA ROSÁRIO



COLETA SELETIVA



Iniciamos no mês de julho deste ano, a coleta seletiva nas dependências da Usina Açucareira Guaíra e Fazenda Rosário. Houve um trabalho de conscientização e orientação para que nossos colaboradores apoiassem esse trabalho. O intuito é contribuir para a preservação da natureza e ao mesmo tempo, como foi divulgado na edição 07 do nosso informativo, criar um fundo de apoio aos colaboradores para a aquisição de medicamentos. No período de julho a novembro foram coletados: **1610 kgs de latas - 2790 kgs de plástico - 4.900 kgs de papelão**. Os materiais acima mencionados

foram vendidos e geraram uma receita de R\$1.282,30 que serão utilizados para auxiliar parcialmente os colaboradores que estiverem fazendo uso de medicamentos caros, ou aqueles que não tenham condições reais de adquirir medicamentos de rotina. Solicitamos aos colaboradores que necessitarem deste benefício, apresentar receita no ambulatório médico, para avaliação e sua aprovação. **P**articipe da coleta seletiva, pois assim estará contribuindo com o meio ambiente e também com os companheiros de trabalho que necessitarem de apoio financeiro na compra de medicamentos.

ENGENHEIROS DA SCANIA VISITAM A EMPRESA



REUNIÃO DA DIRETORIA COM ENGENHEIROS DA SCANIA

No último dia 19 de novembro, visitaram a Usina Açucareira Guaíra e Fazenda Rosário, os engenheiros da **Scania - Multinacional de origem Suécia**, fabricante de caminhões pesados, ônibus, motores industriais e marítimos. Participaram da visita os **Srs. Haikan Franssou (Sweden - Suécia)**, José Luiz Garcia (São Paulo), acompanhados do Srs. Volnei Garcia, Ricardo Rodrigo da Silva, Mario Sergio e Carlos Henrique da Silva. Os objetivos da visita, foi conhecer o funcionamento da Usina e principalmente

acompanhar o serviços executados pelos veículos Scania na empresa. Foi realizada visita na campo e na área de colheita onde há uma maior utilização dos caminhões Scania. Este intercâmbio entre as empresas é importante para a troca de informações. Na reunião que houve com os gerentes da área agrícola, foram apresentadas sugestões e o dia-a-dia de trabalho dos veículos, para avaliação dos engenheiros da Scania, do que deve ser mantido, e o que pode ser mudado para um melhor desempenho dos veículos.



FUNCIONÁRIOS PREMIADOS



DANIEL ARAUJO
TRATORISTA



LUIZ JOÃO DA SILVA
TRATORISTA

A USINA AÇUCAREIRA GUAÍRA E FAZENDA ROSÁRIO tem desenvolvido um trabalho de reflorestamento e conservação da mata ciliar. O projeto para o ano de 2004, será o plantio de árvores frutíferas para pássaros em áreas que serão escolhidas pela diretoria da empresa, isto

é, criar novas áreas de preservação para o equilíbrio ecológico. Faz parte dos trabalhos de preservação, a orientação de nossos colaboradores, quanto a caça e pesca predatórias, e atos que possam agredir o meio ambiente. Além deste trabalho de orientação é realizado a fiscalização nas áreas da empresa.

REPRESENTANTE DA MITSUI JAPONESA VISITA A EMPRESA

No dia 19/11/2003, a Usina Açucareira Guaíra recepcionou o Sr. Kentaro Ishikuda Engenheiro Agrônomo, funcionário da Multinacional Japonesa MITSUI, com filial instalada no Brasil na cidade de Poços de Caldas MG. O Sr. Kentaro é responsável pelo Departamento Comercial de Adubo Potássio (POTASH DEPARTMENT TOKIO) da empresa japonesa. Em visita ao Brasil, foram escolhidas algumas



SR. LAURO RECEPCIONA REPRESENTANTES DA MITSUI

empresas ligadas a agricultura, para que ele como agrônomo pudesse conhecer a realidade brasileira nesta área.

Em visita ao campo, o Sr. Kentaro ficou surpreso com a tecnologia hoje empregada no seguimento, e também com a

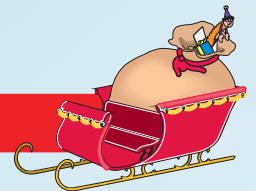
extensão das áreas cultivadas no Brasil, seja ela de cana, soja, etc.

Além da visita ao campo, ele também participou de uma reunião com o diretor da empresa Dr. Eduardo, e na oportunidade demonstrou o interesse que o Japão tem pelo álcool brasileiro, para ser misturado na gasolina daquele país.

Estiveram acompanhando o Sr. Kentaro na visita o Sr. Maçanori Kanazawa Gerente de Vendas da MITSUI S.A. (Brasileira) e o Sr. Renato Representante



PAPAI NOEL NO CLUBE DA FAZENDA ROSÁRIO



Em comemoração ao Natal, foi realizada no dia 06/12, uma confraternização para os colaboradores da Usina Açucareira Guaíra e Fazenda Rosário. O evento teve início às 18:00 horas, com a celebração de uma missa na Capela N. Sra. Rosário. O tempo colaborou, e tivemos um belo cenário retratado por símbolos do Natal.

A participação dos colaboradores foi fundamental para o sucesso do evento. As crianças se divertiram muito na cama elástica e abusaram das pinturas feitas pelas animadoras. O cardápio, bem propício para o Natal foi aprovado por todos, e era composto de arroz com batata palha, peru com farofa doce e tender ao molho de laranja com frutas caramelizadas.

As receitas foram apresentadas pela diretoria e preparadas pelas colaboradoras do refeitório da empresa a quem parabenizamos.

O grande momento da confraternização, foi a chegada do Papai Noel, que iniciou a sua participação na festa distribuindo doces, balas e brinquedinhos. Na seqüência passou a entregar presentes especiais para as crianças, que se encantavam a cada brinquedo aberto.

Foi um momento de comunhão muito agradável, agradecemos a todos que prestigiaram o evento, e desejamos que esta união possa ser constante no trabalho, com os amigos, e principalmente com a família.



NATAL REPRESENTADO NA DECORAÇÃO



PAPAI NOEL PRESENTE EM CADA DETALHE



CRIANÇAS SE DIVERTEM NA CAMA ELÁSTICA



PINTURAS - ALEGRIA DA GAROTADA



PARABÉNS COZINHEIRAS PELO ÓTIMO JANTAR



PAPAI NOEL ENTREGA PRESENTES ÀS CRIANÇAS

1.ª COMUNHÃO NA CAPELA NOSSA SENHORA DO ROSÁRIO



Alguns flashes da cerimônia da 1.ª Eucaristia

O dia 13/11/2003 ficou marcado na vida de alguns colaboradores que residem na Fazenda Rosário.

O motivo de toda essa alegria, foi a realização na capela Nossa Senhora do Rosário da 1.ª Eucaristia de Tamires, Mayara, Angélica, João Paulo, Luiz Fernando, Guilherme, filhos de colaboradores. Estas crianças fizeram a catequese por 2 anos, sendo orientados pela Sra. Izildinha, esposa do Sr. Gerson L. Pampanin, que também reside na Fazenda Rosário.

Foi uma cerimônia muito bonita, presidida

pelo Pe. Juraci de Santi, com momentos emocionantes para os pais e principalmente as crianças.

Após a celebração, foi oferecido pela Diretoria da Empresa, uma confraternização regada a salgadinhos, bolo, docinhos e refrigerante, para os familiares das crianças e seus convidados.

Parabenizamos as crianças por mais esta etapa alcançada e também a Professora Izildinha, que dedicou tempo, atenção e carinho na preparação das crianças.



NATAL É TEMPO DE COMUNHÃO E AMOR AO PRÓXIMO

Natal é tempo de festa e comunhão, período em que os sentimentos afloram no coração humano.

Para nós da Usina Açucareira Guaira e Fazenda Rosário, é um período de comemorações, pois temos a oportunidade de participar com a comunidade, de

momentos especiais através das confraternizações que realizamos nas entidades sociais.

Nas creches (D.Dirce, D. Olga e D. Josefina), é grificante ver o brilho no olhar das crianças ao ver o Papai Noel chegar com os brinquedos.

Na APAE, é maravilhoso ver quão talentosos são



CRIANÇAS DA CRECHE
D. DIRCE RECEBENDO
BRINQUEDOS EM 2002

as crianças especiais ali assistidas, e o amor e a dedicação deles nas suas apresentações.

No Asilo, como é bom ver a alegria daqueles que muito já fizeram, quando recebem um pequeno gesto de carinho.

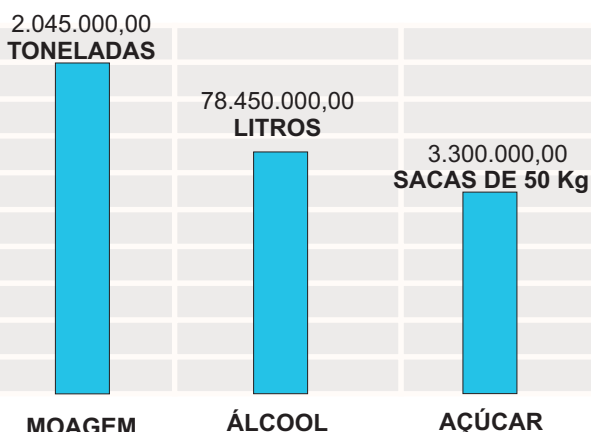
Este ano, as confraternizações serão realizadas no período de 14 à 20 de dezembro, e para nós é muito importante poder colaborar para a alegria de 1.379 crianças e

jovens (creches) e (Cidade dos Meninos), e também dos 150 idosos assistidos pelo Asilo em Guaira e a Casa André Luiz de Barretos.

Desejamos sucesso aos colaboradores e voluntários que trabalham nestas entidades, para os projetos que realizarão em 2004, e que o amor deles pelas pessoas assistidas nestas entidades frutifique e se fortaleça cada vez mais.

BOLETIM DA SAFRA 2003

INICIO DA SAFRA 22/04/2003 TÉRMINO DA SAFRA 25/11/2003



EXPEDIENTE

Informativo UAG / FR: Publicação mensal, produzida pela Usina Açucareira Guaira e Fazenda Rosário destinada a seus funcionários. Autorizada a reprodução de matérias, desde que citada a fonte.

Tiragem: 2.000 exemplares - Redação: Depto. de Recursos Humanos - Giuliano Francisco de Oliveira

Editoração Eletrônica: Alfredo / Giuliano - Colaboradores (matérias): Lauro Marcos Ivan - Paulo Reis JR

Usina Açucareira Guaira Ltda: SPV - 110, Joaquim Garcia Franco Km-16 Fazenda Rosário - Guaira - SP

Fone: (17) 3331-9000 - Fax: (17) 3331-9030 - E-mail: usina@uag.com.br

Impressão e Fitolito: Villimpres Complexo Gráfico - Fone: (16) 628-5696 - www.villimpres.com.br